



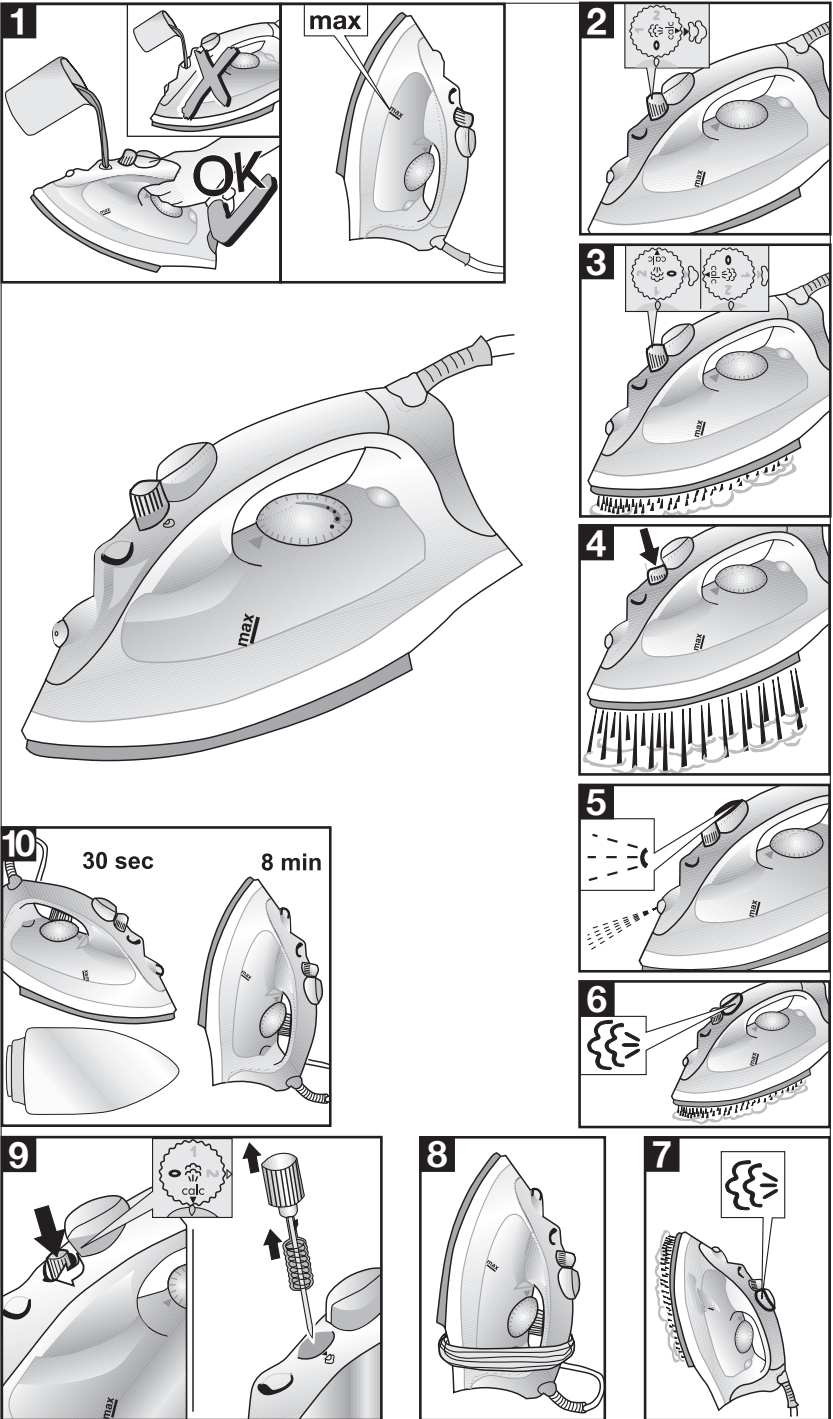
Уважаемые господа, сообщаем Вам, что наша продукция сертифицирована на соответствие российским требованиям безопасности согласно «Закону РФ о защите прав потребителей». Информацию по сертификации наших приборов, а также данные о номере сертификата и сроке его действия Вы можете получить в фирме ООО «БСХ Бытовая Техника» по телефону (095) 737-2825.
Телефон диспетчерской службы по ремонту: (095) 737-2875
Технические консультации по телефону: (095) 737-2875
Прямой заказ на ремонт и рекламаций: (095) 737-2882 (факс)
Информация о приборах: (095) 737-2786

Условия гарантийного обслуживания сервисными службами изготовителя (в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей»)

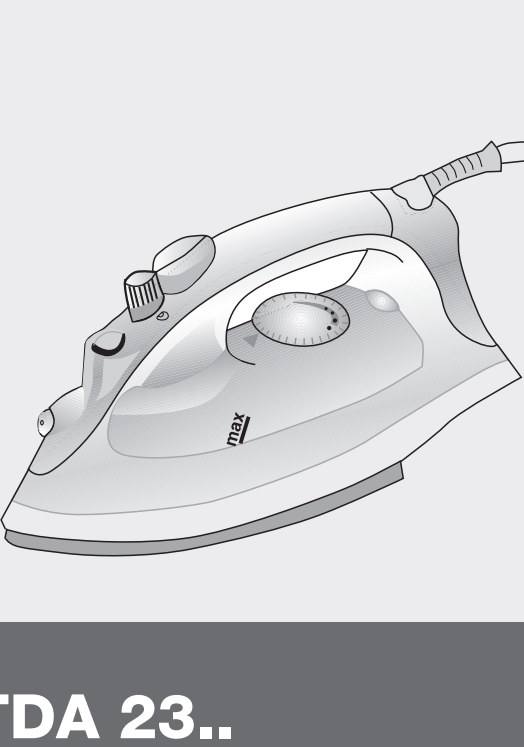
- Требования потребителей, соответствующие законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 12 месяцев со дня начала действия гарантийного срока, при условии, что неполадки в изделии не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования. Технопорт, хранилища, действии третьих лиц, непреодолимой силы, пожара, природной катастрофы и т.п.), попадания бытовых насекомых и грызунов, воздействия иных посторонних факторов. Гарантийное обслуживание приборов осуществляется в упомянутых изготовителем пунктах авторизованного сервисного обслуживания (см. список адресов). Возмещение убытков, связанных недостатками продукции, осуществляется в соответствии с действующим законодательством.
- Для подтверждения даты покупки прибора при гарантийном ремонте или предъявлении иных предусмотренных законом требований убедительно просим Вас сохранить сопроводительные документы (чек, квитанцию, правильно и четко заполненный гарантийный талон, указание серийного номера прибора, даты продажи, четко различимой печати продавца, иные документы, подтверждающие дату и место покупки). С целью облегчения дальнейшего сервисного обслуживания Вашего прибора обращайтесь к мастерам сервиса с просьбой о занесении сведений обо всех произведенных ремонтных работах в соответствующий раздел настоящего Гарантийного талона.
- Гарантия не распространяется на приборы с неисправностями, возникшими вследствие существенных нарушений технических требований, оговоренных в инструкции по эксплуатации, в том числе неустойчивости параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87.

Срок службы на крупные бытовые приборы, кухонные комбайны и пылесосы составляет 10 лет. Срок службы на мелкие бытовые приборы составляет 2 года. Вниманию! Не допускайте попадания внутрь приборов воды, пыли, бытовых насекомых и грызунов – это может привести к повреждению приборов. Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию прибора.

005 TDA 23../12/07
da.no,sv,fi,pl,ru,el,hu,ro,ar



BOSCH M-2



Brugsanvisning
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohjeet
Instrukcja obsługi
Instrukcija po uporabi
Használati utasítások
Instrucción de flosiore
إرشادات التشغيل

M-2

da Dette apparat er et husholdningsapparat og er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.

Opbevar brugsanvisningen omhyggeligt!

Generelle sikkerhedsadvarsler

⚠ Fare for elektrisk stød eller brand!
Apparatet skal tilsluttes og anvendes i overensstemmelse med oplysningerne på mærkepladen.
Tilslut altid apparatet strømforsyningen, hvis ledningen eller apparatets synlige tegn på skader.
Apparatet skal tilsluttes et jordstik. Hvis det absolut er nødvendigt at bruge en forlængerledning, skal du kontrollere, at den passer til 10A eller mere og har et jordstik.

Hold apparatet uden for børns rækkevidde.
Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sansmæssige eller psykiske funktioner eller som mangler erfaring eller viden, med mindre de har modtaget vejledning om brug.
Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
Apparatet skal anvendes og opbevares på en stabil overflade.

Hvis der er placeret i en støttemøndring, skal du sørge for, at den er overflade er stabil.
Strøjekjernet bør ikke anvendes, hvis der er synlige tegn på skader eller det tæpper vand i så fald skal strøjekjernet kontrolleres af en autoriseret tekniker fra vores tekniske servicecenter, for det kan bruges igen.

Tag sikket ud af stikkontakten, før du flytter apparatet med vand eller hakker overskyende vand ud efter brug.
Nedsæk aldrig strøjekjernet i vand eller andre væsker.
Apparatet må aldrig bringes under en vandbane i forbindelse med påfyldning af vand.
Udsæt ikke apparatet for værførhold (regn, sol, frost osv.).
Det elektriske stik må ikke udtages af stikkontakten ved at trække i ledningen.

Afbyd apparatet fra strømforsyningen efter brug, eller hvis der er mistanke om fejl.
For at undgå farlige situationer skal enhver form for reparation, som apparatet måtte have brug for som f.eks. udskiftning af en beskadiget ledning, udføres af kvalificeret personale fra en autoriseret, teknisk serviceafdeling.
Afbryd strøjekjernet fra strømforsyningen, hvis du bliver nødt til at gå fra det i en periode.

Bortskaffelse

Brug genbrugsordningerne for emballage og ældre apparater og vent på det at blive genbrugt.
Er der tvivl om ordningerne og hvor genbrugspladserne er placeret kan kommunen kontaktes.

⚠ Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2002/96/EG om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recyling af kasserende apparater gældende for hele EU.

For ibrugtagning første gang

Fyld strøjekjernet beholder med almindeligt påstøvet og stål temperaturregulatoren på "max".
Tilslut strøjekjernet. Når strøjekjernet har nået den ønskede temperatur (kontrollampen slukkes), stilles dampregulatoren på "2" og tasten **☺** trykkes ned gentagne gange, indvovet vandet fordamper.
Første gang der stryges med damp, på strøjekjernet ikke rettes mod strøjekjernet, da der kan være snåps indampning.

Anvendelse

Når der tændes for strømmen, lyser kontrollampen. Kontrollampen lyser, indtil den ønskede temperatur er nået. Herefter slukker og tænder den, når temperaturen i strøjekjernet går op eller falder. Når strøjekjernet er varmt, kan det bruges, også selv om strøjekjernet opvarmer.
Sorter strøjekjernet efter de internationale plejemærker og start med at stryge ved den laveste temperatur "0".

Tanken fyldest op

☑ Stål dampregulatoren på "0" og træk stikket ud af kontakten.
Brug kun rent vand fra vandhanen uden at blande noget i det. Tilsæt vand i andre væsker som f.eks. parfume vil beskadige apparatet.
Brug ikke kondensvand fra tørretumbler, airconditionanlæg eller andre. Apparatet er udviklet til at bruge normalt vand fra vandhanen.

Strykning med ånga

Stål temperaturret på **☺** og stål ångeregulat på "1" eller "2".
Tilslut strøjekjernet. Når strøjekjernet har nået den ønskede temperatur (kontrollampen slukkes), stilles dampregulatoren på "2" og tasten **☺** trykkes ned gentagne gange, indvovet vandet fordamper.
Første gang der stryges med damp, på strøjekjernet ikke rettes mod strøjekjernet, da der kan være snåps indampning.

Extra ånga

For at underlätta strykning av mycket skyrynliga plagg eller grova tyger kan mängden ånga tillfälligt ökas. Ställ in temperaturreglaren på läget "max" för att få denna effekt.
För att öka ångan uppreppade gånger på knappen **☺** med 5 sekunders intervall.

Spray

Ställ in temperaturret på "max".
Ställ in ångeregulat på "max".
Tryk uppreppade gånger på knappen **☺** med 5 sekunder mellan varje tryck.

Ångnuff

Ställ in temperaturret på "max".
Ställ in ångeregulat på "max".
Tryk uppreppade gånger på knappen **☺** med 5 sekunder mellan varje tryck.

Vertikalånga

Ställ in temperaturret på "max".
Ställ in ångeregulat på "max".
Tryk uppreppade gånger på knappen **☺** med 5 sekunder mellan varje tryck.

Står i regleraren av mängden ånga på läget "0" och dra ut strikkontakten ur elutttaget.

Ståden kan rullas runt strøjekjernet nedre del för förvaring. Linda in ihop sladden för hårt!
Förvara strøjekjernet på högkant, inte ligande.
Sladden kan rullas runt strøjekjernet nedre del för förvaring. Linda in ihop sladden för hårt!

Renigöring

Dra ut stikkontakten ur vägguttaget och låt strøjekjernet svalna.
Strøjekjernet utsets och skal rengøres med en fugtig dug.
Mycket smut og trykkes på rengørings gromet om en inneduk indrindt i sålta stryket ut en varme.
Rengør diæfter med vatten och torka ordentligt torrt.
Ställ in ångeregulat på "max".
Ställ in temperaturret på "max".
Tryk uppreppade gånger på knappen **☺** med 5 sekunder mellan varje tryck.

Ytterligare funktioner

Avkalkning i flera steg

Beröende på modell är ditt strøjekjernet utrustad med avkalkning i flera steg: "2AntiCalc" (= steg 1 + 2) eller "3AntiCalc" (= steg 1 + 2 + 3).

1. self-clean

När du använder ångeregulatet rengörns mekanismen från kalkavlagningar tack vare funktionen "self-clean".
2. calcin clean
Funktionen "calcin clean" hjälper till att avlägsna partiklar från ångkanalen. Använd denna funktion ungefär varannan vecka om vattnet i ditt område har hög hårdhetsgrad.
Fyll vattenbehållaren, ställ temperaturregulat på "max" och anslut strøjekjernet.

När strøjekjernet värms upp, drag ur kontakten och låt strøjekjernet över skinka.

Drag ut ångeregulatet genom att vrida det till läge "0" eller "2" samtidigt som det trycks in. Skaka strøjekjernet försiktigt. Kokande vatten och ånga kommer att föra med sig kalk och andra rester.

Styring under damp

Ställ dampreguløren på "0".
Ställ temperaturreglaren på den ønskede position. Anvend i givet fald spray.

Styring med damp

Ställ temperaturreglaren på **☺** og - efter opvarmning - dampreguløren på "1" eller "2".
Temperaturregulator på position "0" eller "max".
Temperaturregulator på position "0" eller "max".
Ställ dampreguløren på "2".

Ekstra damp

For at lette strykning af meget krollet tøj eller tykke stoffer kan dampmængden økes kortvarigt. For at opnå dette stilles temperaturregulatoren på "max" stilling.
Derefter trykkes flere gange på knappen **☺** med 5 sekunders mellemrum.

Spray

Ställ in temperaturret på "max".
Ställ in ångeregulat på "max".
Tryk flere gange på tasten **☺**, med pauser på mindst 5 sekunder.

Dampstråler

(Alt efter model)
Temperatur: "max".
Tryk flere gange på tasten **☺**, med pauser på mindst 5 sekunder.

Vertikaldamp

(Alt efter model)
Ställ temperaturret på "max".
Hæng strøjekjernet på en bøjle. For strøjekjernet lodret i en afstand på 10 cm og tryk flere gange på tasten **☺** i pauser på mindst 5 sekunder.
Strøjekjernet må ikke benyttes på personer!

Etter afsluttet strykning

Ställ dampreguløren i "0" stilling og træk stikket ud af kontakten.
Tør vandbeholderen. Hold spidsen på strøjekjernet nedad og tryk jernet let.

Rengöring

Træk stikket ut på ad lägen ångklud, tör efter med en tør klud.
Tør kun hua og såll af med en fugtig klud, tör efter med en tør klud.
Hvis släden är snåpsat, körös strøjekjernet i kold tillstånd hos över en lärmåskrud, tör efter i färdigsläde eddike. Tör heretter släden af med vand og heretter med en tør klud.

Ekstrafunktioner

Fjerdelt avkalkningssystem

Afhængigt af model er denne serie udstyret med avkalkningssystemet "2AntiCalc" (=komponent 1 + 2) eller "3AntiCalc" (=komponent 1 + 2 + 3).

1. self-clean

Hver gang du bruger dampregulatoren, renser systemet "self-clean" mekanismen for kedelstensaflejringer.

2. calcin clean

Funktionen "calcin clean" hjælper med at fjerne kedelstenspartikler fra dampkanalerne. Brug denne funktion ca. hver anden uge, hvis vandet i dit område er meget hårdt.
Fyld vandbeholderen, indstil temperaturregskiven til positionen "max", og tilsæt strøjekjernet.

3. anti-calc

Patronen "anti-calc" er uformet for at mindske kalkaflejringer under ångstrykning, hvilket bidrager til at forlænge strøjekjernet livstid.
Patronen kan dock ikke anvendes i alle lande.

4. "Secure" Automatisk sikkerhedsafslutning

Funktionen "Secure" for automatisk afslutning kopier ur strøjekjernet når det står ørt, hvilket forbyrder sikkerheden og energiforbruget.

5. "Ekstra damp"

For at lette strykningen af meget krollet eller tykke stoffer kan dampmængden økes kortvarigt. For at opnå dette stilles temperaturregulatoren på "max" stilling.
Derefter trykkes flere gange på knappen **☺** med 5 sekunders mellemrum.

6. "Spray"

Ställ in temperaturret på "max".
Ställ in ångeregulat på "max".
Tryk flere gange på tasten **☺**, med pauser på mindst 5 sekunder.

7. "Dampstråler"

(Alt efter model)
Temperatur: "max".
Tryk flere gange på tasten **☺**, med pauser på mindst 5 sekunder.

8. "Vertikaldamp"

(Alt efter model)
Ställ temperaturret på "max".
Hæng klæerne på en bøjle.
Sænk strøjekjernet lodret i en afstand på 10 cm og tryk tasten **☺** flere gange med pauser på mindst 5 sekunder.
Ikke brug apparatet på personer!

9. "Rengöring"

Dra ut stikkontakten ur vägguttaget och låt strøjekjernet svalna.
Strøjekjernet utsets och skal rengøres med en fugtig dug.
Mycket smut og trykkes på rengørings gromet om en inneduk indrindt i sålta stryket ut en varme.
Rengør diæfter med vatten och torka ordentligt torrt.
Ställ in ångeregulat på "max".
Ställ in temperaturret på "max".
Tryk uppreppade gånger på knappen **☺** med 5 sekunder mellan varje tryck.

10. "Ytterligare funktioner"

Avkalkning i flera steg
Beröende på modell är ditt strøjekjernet utrustad med avkalkning i flera steg: "2AntiCalc" (= steg 1 + 2) eller "3AntiCalc" (= steg 1 + 2 + 3).

11. self-clean

När du använder ångeregulatet rengörns mekanismen från kalkavlagningar tack vare funktionen "self-clean".
2. calcin clean
Funktionen "calcin clean" hjälper till att avlägsna partiklar från ångkanalen. Använd denna funktion ungefär varannan vecka om vattnet i ditt område har hög hårdhetsgrad.
Fyll vattenbehållaren, ställ temperaturregulat på "max" och anslut strøjekjernet.

12. När strøjekjernet värms upp, drag ur kontakten och låt strøjekjernet över skinka.

Drag ut ångeregulatet genom att vrida det till läge "0" eller "2" samtidigt som det trycks in. Skaka strøjekjernet försiktigt. Kokande vatten och ånga kommer att föra med sig kalk och andra rester.

13. Rengöring

Dra ut stikkontakten ur vägguttaget och låt strøjekjernet svalna.
Strøjekjernet utsets och skal rengøres med en fugtig dug.
Mycket smut og trykkes på rengørings gromet om en inneduk indrindt i sålta stryket ut en varme.
Rengør diæfter med vatten och torka ordentligt torrt.
Ställ in ångeregulat på "max".
Ställ in temperaturret på "max".
Tryk uppreppade gånger på knappen **☺** med 5 sekunder mellan varje tryck.

14. Ytterligare funktioner

Avkalkning i flera steg

Beröende på modell är ditt strøjekjernet utrustad med avkalkning i flera steg: "2AntiCalc" (= steg 1 + 2) eller "3AntiCalc" (= steg 1 + 2 + 3).

1. self-clean

När du använder ångeregulatet rengörns mekanismen från kalkavlagningar tack vare funktionen "self-clean".
2. calcin clean
Funktionen "calcin clean" hjälper till att avlägsna partiklar från ångkanalen. Använd denna funktion ungefär varannan vecka om vattnet i ditt område har hög hårdhetsgrad.
Fyll vattenbehållaren, ställ temperaturregulat på "max" och anslut strøjekjernet.

3. När strøjekjernet värms upp, drag ur kontakten och låt strøjekjernet över skinka.

Drag ut ångeregulatet genom att vrida det till läge "0" eller "2" samtidigt som det trycks in. Skaka strøjekjernet försiktigt. Kokande vatten och ånga kommer att föra med sig kalk och andra rester.

4. Rengöring

Dra ut stikkontakten ur vägguttaget och låt strøjekjernet svalna.
Strøjekjernet utsets och skal rengøres med en fugtig dug.
Mycket smut og trykkes på rengørings gromet om en inneduk indrindt i sålta stryket ut en varme.
Rengør diæfter med vatten och torka ordentligt torrt.
Ställ in ångeregulat på "max".
Ställ in temperaturret på "max".
Tryk uppreppade gånger på knappen **☺** med 5 sekunder mellan varje tryck.

5. Ytterligare funktioner

Avkalkning i flera steg

Beröende på modell är ditt strøjekjernet utrustad med avkalkning i flera steg: "2AntiCalc" (= steg 1 + 2) eller "3AntiCalc" (= steg 1 + 2 + 3).

1. self-clean

När du använder ångeregulatet rengörns mekanismen från kalkavlagningar tack vare funktionen "self-clean".
2. calcin clean
Funktionen "calcin clean" hjälper till att avlägsna partiklar från ångkanalen. Använd denna funktion ungefär varannan vecka om vattnet i ditt område har hög hårdhetsgrad.
Fyll vattenbehållaren, ställ temperaturregulat på "max" och anslut strøjekjernet.

3. När strøjekjernet värms upp, drag ur kontakten och låt strøjekjernet över skinka.

Drag ut ångeregulatet genom att vrida det till läge "0" eller "2" samtidigt som det trycks in. Skaka strøjekjernet försiktigt. Kokande vatten och ånga kommer att föra med sig kalk och andra rester.

4. Rengöring

Dra ut stikkontakten ur vägguttaget och låt strøjekjernet svalna.
Strøjekjernet utsets och skal rengøres med en fugtig dug.
Mycket smut og trykkes på rengørings gromet om en inneduk indrindt i sålta stryket ut en varme.
Rengør diæfter med vatten och torka ordentligt torrt.
Ställ in ångeregulat på "max".
Ställ in temperaturret på "max".
Tryk uppreppade gånger på knappen **☺** med 5 sekunder mellan varje tryck.

5. Ytterligare funktioner

Avkalkning i flera steg

Beröende på modell är ditt strøjekjernet utrustad med avkalkning i flera steg: "2AntiCalc" (= steg 1 + 2) eller "3AntiCalc" (= steg 1 + 2 + 3).

1. self-clean

När du använder ångeregulatet rengörns mekanismen från kalkavlagningar tack vare funktionen "self-clean".
2. calcin clean
Funktionen "calcin clean" hjälper till att avlägsna partiklar från ångkanalen. Använd denna funktion ungefär varannan vecka om vattnet i ditt område har hög hårdhetsgrad.
Fyll vattenbehållaren, ställ temperaturregulat på "max" och anslut strøjekjernet.

Etter den nødvendige oppvarmingsperiode skal du afbryde strøjekjernet og holde det hen over en vase. Tag dampregulatoren ud ved at dreje den til positionen "calcin", mens du trykker på den. Flyt strøjekjernet forsigtigt. Kokende vand og damp med eventuelle aflejringer og kedelsten vil komme ud. Når strøjekjernet opvarmer med at dryppe, skal du genindstille dampregulatoren ved at gå modt frem og flytte den til positionen "0". Varm strøjekjernet op igen, indtil det resterende vand er fordampet.

Hvis spidsen af dampregulatoren er tilstoppet, skal du fjerne eventuelle aflejringer fra spidsen med eddike og skylle den med rent vand.

3. anti-calc

Patronen "anti-calc" er udviklet til at nedsætte opbygningen af kedelsten, der dannes under strykning, hvilket hjælper med at forlænge strøjekjernet levetid. Imidlertid kan antilekdestemperatur ikke fjerne al den kedelsten, der opbygges naturligt med tiden.

4. "Secure" Automatisk sikkerhedsafslutning

Funktionen "Secure" for automatisk afslutning af strøjekjernet når det står ørt, hvilket forlænger sikkerheden og sparer energi. Direkte efter tilslutning af strøjekjernet er denne funktion inaktiv i 2 minutter, da strøjekjernet ellers ikke kan opnå den indstillede temperatur.

5. "Ekstra damp"

For at lette strykningen af meget krollet tøj eller tykke stoffer kan dampmængden økes kortvarigt. For at opnå dette stilles temperaturregulatoren på "max" stilling.
Derefter trykkes flere gange på knappen **☺** med 5 sekunders mellemrum.

6. "Spray"

Ställ in temperaturret på "max".
Ställ in ångeregulat på "max".
Tryk flere gange på tasten **☺**, med pauser på mindst 5 sekunder.

7. "Dampstråler"

(Alt efter model)
Temperatur: "max".
Tryk flere gange på tasten **☺**, med pauser på mindst 5 sekunder.

8. "Vertikaldamp"

(Alt efter model)
Ställ temperaturret på "max".
Hæng klæerne på en bøjle.
Sænk strøjekjernet lodret i en afstand på 10 cm og tryk tasten **☺** flere gange med pauser på mindst 5 sekunder.
Ikke brug apparatet på personer!

9. "Rengöring"

Dra ut stikkontakten ur vägguttaget och låt strøjekjernet svalna.
Strøjekjernet utsets och skal rengøres med en fugtig dug.
Mycket smut og trykkes på rengørings gromet om en inneduk indrindt i sålta stryket ut en varme.
Rengør diæfter med vatten och torka ordentligt torrt.
Ställ in ångeregulat på "max".
Ställ in temperaturret på "max".
Tryk uppreppade gånger på knappen **☺** med 5 sekunder mellan varje tryck.

10. "Ytterligare funktioner"

Avkalkning i flera steg
Beröende på modell är ditt strøjekjernet utrustad med avkalkning i flera steg: "2AntiCalc" (= steg 1 + 2) eller "3AntiCalc" (= steg 1 + 2 + 3).

11. self-clean

När du använder ångeregulatet rengörns mekanismen från kalkavlagningar tack vare funktionen "self-clean".
2. calcin clean
Funktionen "calcin clean" hjälper till att avlägsna partiklar från ångkanalen. Använd denna funktion ungefär varannan vecka om vattnet i ditt område har hög hårdhetsgrad.
Fyll vattenbehållaren, ställ temperaturregulat på "max" och anslut strøjekjernet.

12. När strøjekjernet värms upp, drag ur kontakten och låt strøjekjernet över skinka.

Drag ut ångeregulatet genom att vrida det till läge "0" eller "2" samtidigt som det trycks in. Skaka strøjekjernet försiktigt. Kokande vatten och ånga kommer att föra med sig kalk och andra rester.

13. Rengöring

Dra ut stikkontakten ur vägguttaget och låt strøjekjernet svalna.
Strøjekjernet utsets och skal rengøres med en fugtig dug.
Mycket smut og trykkes på rengørings gromet om en inneduk indrindt i sålta stryket ut en varme.
Rengør diæfter med vatten och torka ordentligt torrt.
Ställ in ångeregulat på "max".
Ställ in temperaturret på "max".
Tryk uppreppade gånger på knappen **☺** med 5 sekunder mellan varje tryck.

14. Ytterligare funktioner

Avkalkning i flera steg

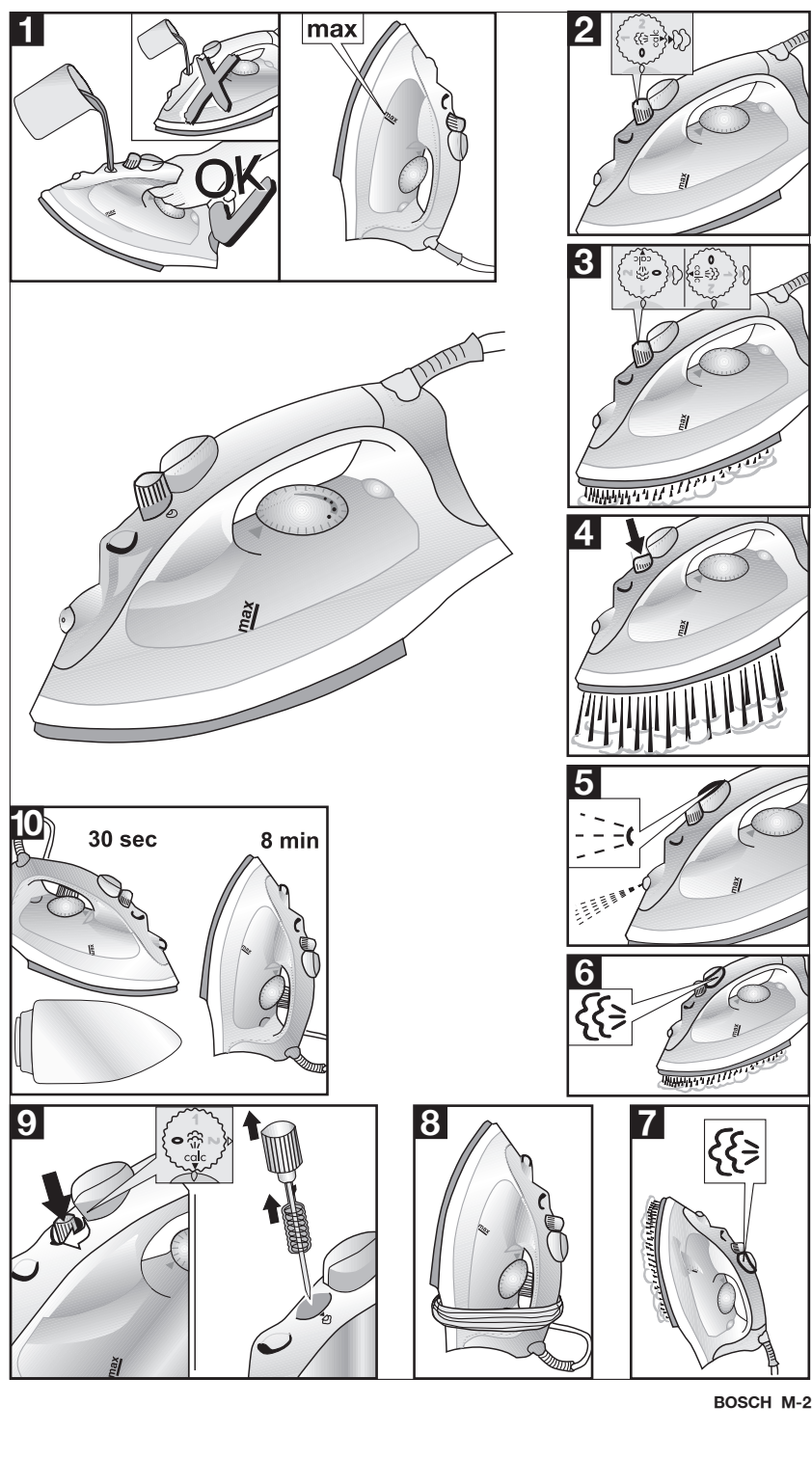
Beröende på modell är ditt strøjekjernet utrustad med avkalkning i flera steg: "2AntiCalc" (= steg 1 + 2) eller "3AntiCalc" (= steg 1 + 2 + 3).

1. self-clean

När du använder ångeregulatet rengörns mekanismen från kalkavlagningar tack vare funktionen "self-clean".
2. calcin clean
Funktionen "calcin clean" hjälper till att avlägsna partiklar från ångkanalen. Använd denna funktion ungefär varannan vecka om vattnet i ditt område har hög hårdhetsgrad.
Fyll vattenbehållaren, ställ temperaturregulat på "max" och anslut strøjekjernet.

3. När strøjekjernet värms upp, drag ur kontakten och låt strøjekjernet över skinka.

Drag ut ångeregulatet genom att vrida det till läge "0" eller "2" samtidigt som det trycks in. Skaka strøjekjernet försiktigt. Kokande vatten och ånga kommer att föra med sig kalk och andra rester.



Тази директива регламентира валидните в рамките на ЕС правила за приемане и използване на стари уреди.

Преди първа употреба

Напълнете резервоара на ютията с чешмяна вода и настройте регулатора за температура - ратна на положение "max", включете ютията.

Когато ютията достигне желаната температура, (контролните светлинни индикатор изгасват), оставете ютията да се изпари, като настроите регулатора на пара на "2" и неколкократно изключете ютията.

При първото гладене на пара не насочвайте паричаново парата към прането за гладене, тъй като в резервоара може все още да има остатъци и нечистотии.

Употреба

Контролната светлина свети при загряване, изгасва, когато се достигне желаната температура.

Ако ютията един път се нагорещи, може да се глад и при загряване.

Правено да се сортира според знатите за поддръжка и да започне да се глад при най-ниската температура "1".

Пълнене на резервоара

Схема 1
Поставяте регулатора за пара на положение "0" и изтеглете щепсела от контакта.

Използвайте само чиста вода от чешмата, бид да е смесвана с ниско. Добавяването на други течности, например парфюм, ще повреди уреди.

Не използвайте кондендирана вода от центрофуги на перални, климатизи или други доустройства. Уреди в разрезок за работа с нормална чешмяна вода.

За да удължите отпускането функцията за пара, смесете вода от чешмата с дестилирана вода в съотношение 1:1. Ако чешмяната вода е във вашия район е много твърда, смесете вода от чешмата с дестилирана вода в съотношение 1:2.

Никога не свийтайте вода над означението "max".

Гладене без пара

Схема 2
Поставяте регулатора за пара на "0".

Загряйте регулатора на температура на желаното положение. Есенциално използвайте опрей.

Гладене с пара

Схема 3
Поставяте регулатора за температура на позиция "0" и след като загряе - регулатора на пара на позиция "1" или "2".

Поставяте регулатора на температура на положение "max". Регулатора на пара на положение "1".

Пълнене със силно - турбо - изпарение на пара

Схема 4
по-много изпарение на пара, което намалява пране или на дебели материли количеството пара може да се увеличи краткотрайно.

За целта поставяте регулатора на температурата на положение "max". Непомощи пъти натиснете бутоня през 5 секунди.

Спрей

Схема 5
Поставяте регулатора на температура на положение "max".

Натискане бутоня неколкократно през пауз от минимум 5 секунди.

Струя пара

Схема 6
Натискане бутоня неколкократно през пауз от минимум 5 секунди.

Вертикална пара

Схема 7
Поставяте регулатора на температура на положение "max".

Подадете ютията вертикално на разстояние от 10см и натискане бутоня неколкократно през интервали отминимум 5 секунди.

Не използвайте върху хорел!

Средя всерко гладене

Схема 8
Поставяте регулатора за пара на положение "0" и изтеглете щепсела от контакта.

Използвайте само чиста вода от чешмата, бид да е смесвана с ниско. Добавяването на други течности, например парфюм, ще повреди уреди.

Не използвайте кондендирана вода от центрофуги на перални, климатизи или други доустройства. Уреди в разрезок за работа с нормална чешмяна вода.

Extra abur

Fig. 4
Pentru facilitarea calcării obiectelor de încălzire electrică putemic folosi un astfel de țesătură foarte groasă, se poate crește foarte scurt debitul de abur.

În acest scop se mută selectorul de reglare a temperaturii în poziția "max". Apăsajul butonului la intervalle de 5 secunde.

Stray

Fig. 5
Pentru a crește debitul de abur, se poate crește foarte scurt debitul de abur.

În acest scop se mută selectorul de reglare a temperaturii în poziția "max". Apăsajul butonului la intervalle de 5 secunde.

Extra abur

Fig. 6
Pentru a crește debitul de abur, se poate crește foarte scurt debitul de abur.

În acest scop se mută selectorul de reglare a temperaturii în poziția "max". Apăsajul butonului la intervalle de 5 secunde.

Călcarea verticală cu abur

Fig. 7
Pentru a crește debitul de abur, se poate crește foarte scurt debitul de abur.

În acest scop se mută selectorul de reglare a temperaturii în poziția "max". Apăsajul butonului la intervalle de 5 secunde.

Atunci când călcați s-a terminat

Fig. 8
Mutajul butonului de reglare a aburului în poziția "0" și scoateți fierul din priză.

Goliți rezervorul de apă. Întreți fierul cu vârful îndreptat în jos și scuturiți ugor. Nu apăsajul butonului de reglare a aburului.

Fierul trebuie deopozitat în poziție verticală cu rezervorul de apă gol.

Fierul se poate păstra cu cablul încolțit în jurul părții din spate. Încolțirea cablului de conectare în jurul părții din spate dar nu fierul strâns!

Curățarea și întreținerea fierului

Scoateți fierul din priză când de alimentare a fierului de călcat.

Întreți fierul la temperatura sa răcească. Curățați corpur și talpa cu o cârpă umedă și apoi uscați-le.

În eventualele cazuri în care talpa este pătată foarte mult. Călcați la tace o cârpă imbibată în apă caldă. Apoi, umetziți o cârpă cu apă și gherețiți și uscați talpa.

Sau:
Frecăți mediat talpa fierului cu o cârpă groasă de bumbac, imbibată de mai mult într-o soluție de apă caldă și săpun.

Pentru a menține talpa netedă trebuie să evitați contactul dur cu obiecte pozibile. Nu utilizați niciodată un burete abraziv, sau chimicale pentru a curăta talpa.

Funcții suplimentare

Sistemul de decalifireare multiplă
În funcție de model, această funcție este echipată cu sistemul de decalifireare „AntiCalc” (componentă 1 + 2) sau „AntiCalc” (componentă 1 + 2 + 3).

1. self-clean
De fiecare dată când utilizați regulatul de abur, sistemul „self-clean” curăță mecanismul de depuneri de calcar.

2. calcin clean
Funcția „calcin clean” ajută la îndepărtarea particulelor de calcar din camera de abur. Dacă apă din zona în care vă aflați este foarte dură, utilizați această funcție aproximativ la fiecare 2 săptămâni.

Umpleți rezervorul de apă, setați regulatul de temperatura la poziția „0” și conectați fierul de călcat.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

După perioada necesară de încălzire, scoateți fierul de călcat din priză și (într-o descură) uitați un chivele. Scoateți regulatul de abur în poziția „0” și lăsați fierul să se răcească.

Curățați fierul în poziție verticală la 10-20 cm deoparte de haine. Așezați butonul la intervalle de 5 secunde.

În pozi